



PRIFYSGOL CYMRU
Y Drindod Dewi Sant
UNIVERSITY OF WALES
Trinity Saint David

Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

Student Name: Yu Jingya (余靖雅)	
Module Code: SICH6014	Student number: 1704328
Module title: Exegesis (訓詁學)	
For completion by marker:	
Comments: 《論語·陽貨》「鄉原」之「原」字淺探 靖雅《論語·陽貨》「鄉原」之「原」字淺探，能歸納歷代十餘家之解說， 透過原字之各家所徵引使用，分析其意義；復從「原」字之形構：甲殼、諧 声偏旁，運用訓詁解說原理，闡明《論語·陽貨》「鄉原」之義涵，引證廣 博，辯證言而有據。甚佳！文字略有可調整處，潤色後，可發表！	
Marker's signature: 康世純	Date: 2020.11.29
Provisional mark: 68	
NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

《論語》「鄉原」之「原」字淺探

陽貨

一、前言

《論語·陽貨》篇中孔子歎「鄉原」為德之賊，說出德性修養之一大忌諱。然「原」字注解紛紜，到底何種個性為「鄉原」，實大可推敲。訓詁明而後經義通，因此本文將著眼於「原」字探析。首先歸納歷代各家注解，以訓詁學知識推求「原」字本源與義涵，進而試解孔子微言大義。

的

二、歷代解讀

(一) 通假字

比較主流的^{許多學者}解釋將「原」^解作為假借字，然後以其義涵作解。

1. 通「愿」，謹厚義。朱熹《四書章句集注》：「原與愿同……鄉人之愿者也。蓋其同流合污以媚於世。」¹此解歷來同意者眾，如今將「原」讀作第四聲，或直接將文本寫成「愿」字，便是朱子見解影響深廣之結果。真德秀《論語集編》²、金履祥《論孟集註考證》³、詹道傳《四書纂箋》⁴、胡廣《論語集註大全》⁵、陳鱣《論語古訓》⁶、劉寶楠《論語正義》⁷等均同意此觀點。

2. 通「原」，狡黠義。俞樾《羣經平議》對於朱子駁辯道：「孟子所稱鄉原之行，

¹ [宋]朱熹：《四書章句集注》（北京：中華書局，2005年9月），第179頁。

² [宋]真德秀：《論語集編》，收入[清]紀昀、永瑤等編纂：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年3月初版），冊200，卷9，第223頁。

³ [元]金履祥：《論孟集註考證》，收入[清]紀昀、永瑤等編纂：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年3月初版），冊202，卷9，第96頁。

⁴ [元]詹道傳：《四書纂箋》，收入[清]紀昀、永瑤等編纂：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年3月初版），冊204，卷9，第283頁。

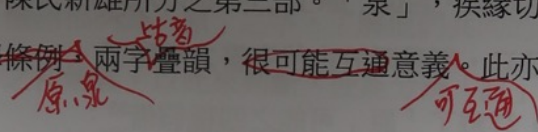
⁵ [明]胡廣：《論語集註大全》，收入[清]紀昀、永瑤等編纂：《景印文淵閣四庫全書》（臺北：臺灣商務印書館，1986年3月初版），冊205，卷17，第481頁。

⁶ [清]陳鱣：《論語古訓》，收入[清]《續修四庫全書》（上海：上海古籍出版社，2002年），冊154，卷9，第633頁。

⁷ [清]劉寶楠：《論語正義》，收入[清]《續修四庫全書》（上海：上海古籍出版社，2002年），冊156，卷20，第249頁。

流出成川形……「𡵓」象從石頭罅涓涓流出之狀。」²⁵；而「原」之形，吳大澂《說文古籀補》²⁶收錄散氏盤與克鼎中「原」字金文、。此與「泉」之甲骨文的確相差無幾，不過略省水部而增一表示山崖之厂部，山以石積，石中出水。也就是林義光《文源》所言：「泉出厂下。」²⁷因此「水源」即「原」字本義。其後逐漸發展，到春秋時期，則脫離「水」之影響，訓為「本源」。

从字音進一步考證「泉」和「原」之關係。《說文解字》說「原」為「泉」，故未錄「原」聲，只說「原」同「邊」字。「邊」²⁸，愚袁切，聲母為疑紐，韻屬於段玉裁所分古韻十四部，陳氏新雄所分之第三部。「泉」，疾緣切，從紐，²⁹段氏十四部，陳氏三部。~~聲韻學條例，兩字疊韻，很可能互通意義。~~此亦可證兩字本源一致。



（三）字義之引申路線

本字既彰，從本義到常見義之引申路線亦豁然開朗：「原」之本字為「泉」，初義「水源」。繼而「原」字獨立出來，擺脫「水」之意蘊，成「本源」義。從名詞轉變為動詞，則為「溯源」。又因「厂」部為山，「原」便有「高而平」之義。於是只要類似地貌，皆可稱為「原」。從而延伸出眾多帶「原」字之地名。人以地域為姓氏，居「原」則姓「原」，因此古籍中也常常出現姓「原」之人。鮮少出現之「謹厚」義，則為假借字之延伸。此路線中唯獨存疑的是「再次」義，因其與本義相差甚遠，故猜想可能是某字誤抄所形成之字義。

四、意蘊溯源

（一）與「原」同語根之字

根據上文考證，從「原」本字所延伸之常見義，除人名或地名，獨剩「本源」、「溯

²⁵ 董作賓：《殷墟文字》，收入〔清〕丁福保編纂：《說文解字詁林》（北京：中華書局，2014年），第11275頁。

²⁶ 吳大澂：《說文古籀補》，收入《說文解字詁林》（北京：中華書局，2014年），第11279頁。

²⁷ 林義光：《文源》，收入《說文解字詁林》（北京：中華書局，2014年），第11279頁。

²⁸ 〔漢〕許慎撰，〔清〕段玉裁注：《說文解字注》（臺北：洪葉文化出版社，2013年第7刷），第75頁。

²⁹ 〔宋〕陳彭年重修，林尹校訂：《宋本廣韻》（臺北：洪葉文化事業股份有限公司，2001年），第140頁。